



AGITATORI A MOTORE WATER MIXER





DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Società:	AQUA S.p.A.
Indirizzo:	Via T. Crotti, 1 - 42018 - San Martino in Rio (RE)

Con la presente dichiara che i prodotti denominati:

• **AG-F,S**

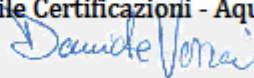
Rispondono alle principali caratteristiche delle seguenti direttive europee:

- **2014/30/CE del 26/02/2014 - Armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica – Direttiva EMC**
- **2014/35/CE del 26/02/2014 - Armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione – Direttiva BASSA TENSIONE**
- **2011/65/UE del 08/06/2011 con successivo aggiornamento 2015/863 del 31/03/2015 – Direttiva ROHS III**
- **2012/19/UE del 04/07/2012 – Direttiva RAEE per i rifiuti elettrici ed elettronici**

La presente dichiarazione è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva di Aqua S.p.A.

San Martino in Rio (RE) - 14 settembre 2020

Davide Vezzani,
Responsabile Certificazioni - Aqua S.p.A.



INTRODUZIONE / INTRODUCTION

Il presente manuale di istruzioni è relativo alla gamma di agitatori ADAG nella versione monofase o trifase.

Di seguito vengono date le istruzioni su come montare l'agitatore sul serbatoio (tank) e come effettuare il collegamento elettrico del motore.

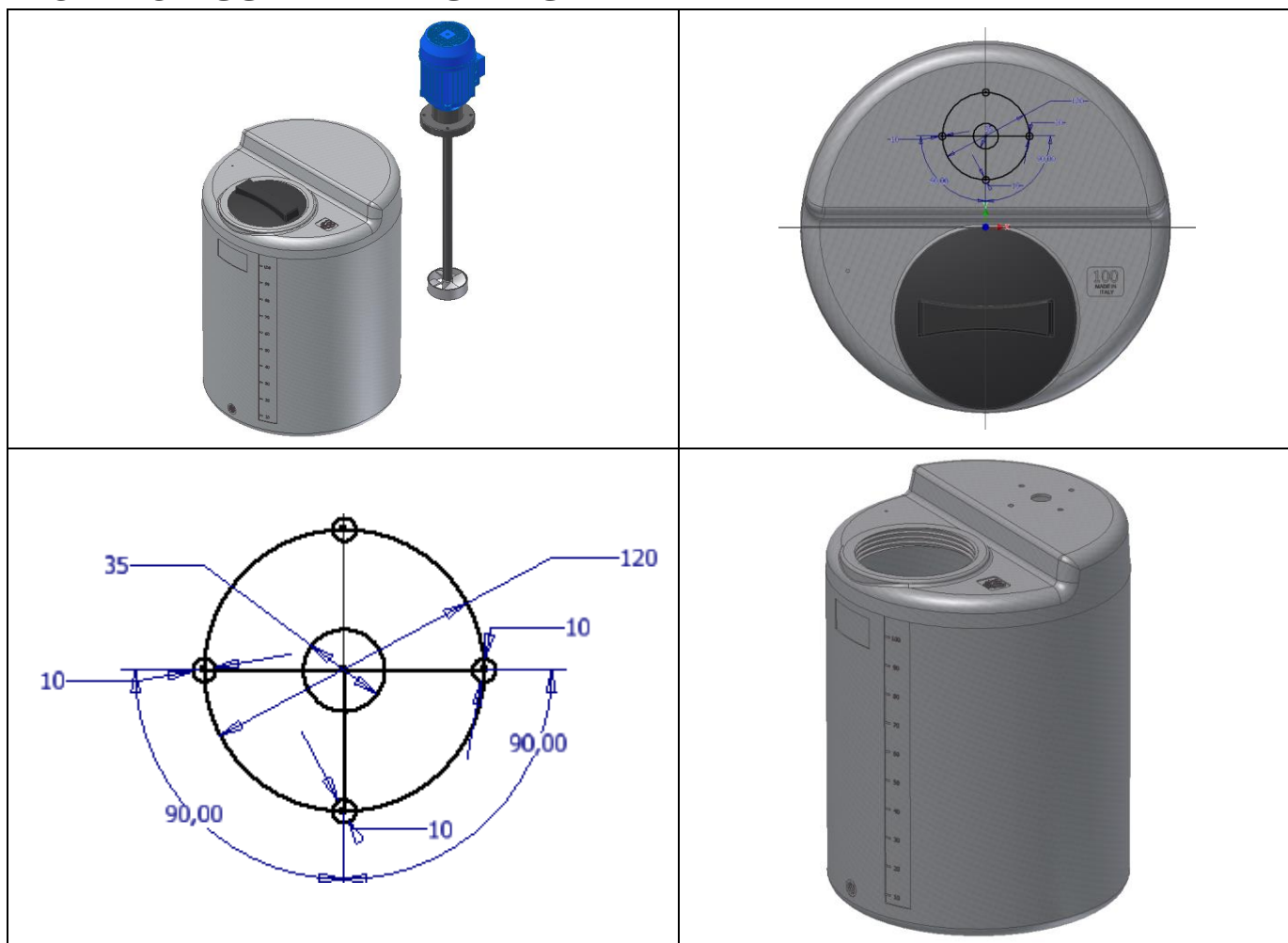
This instruction manual relates to the ADAG range of agitators in the single-phase or three-phase version.

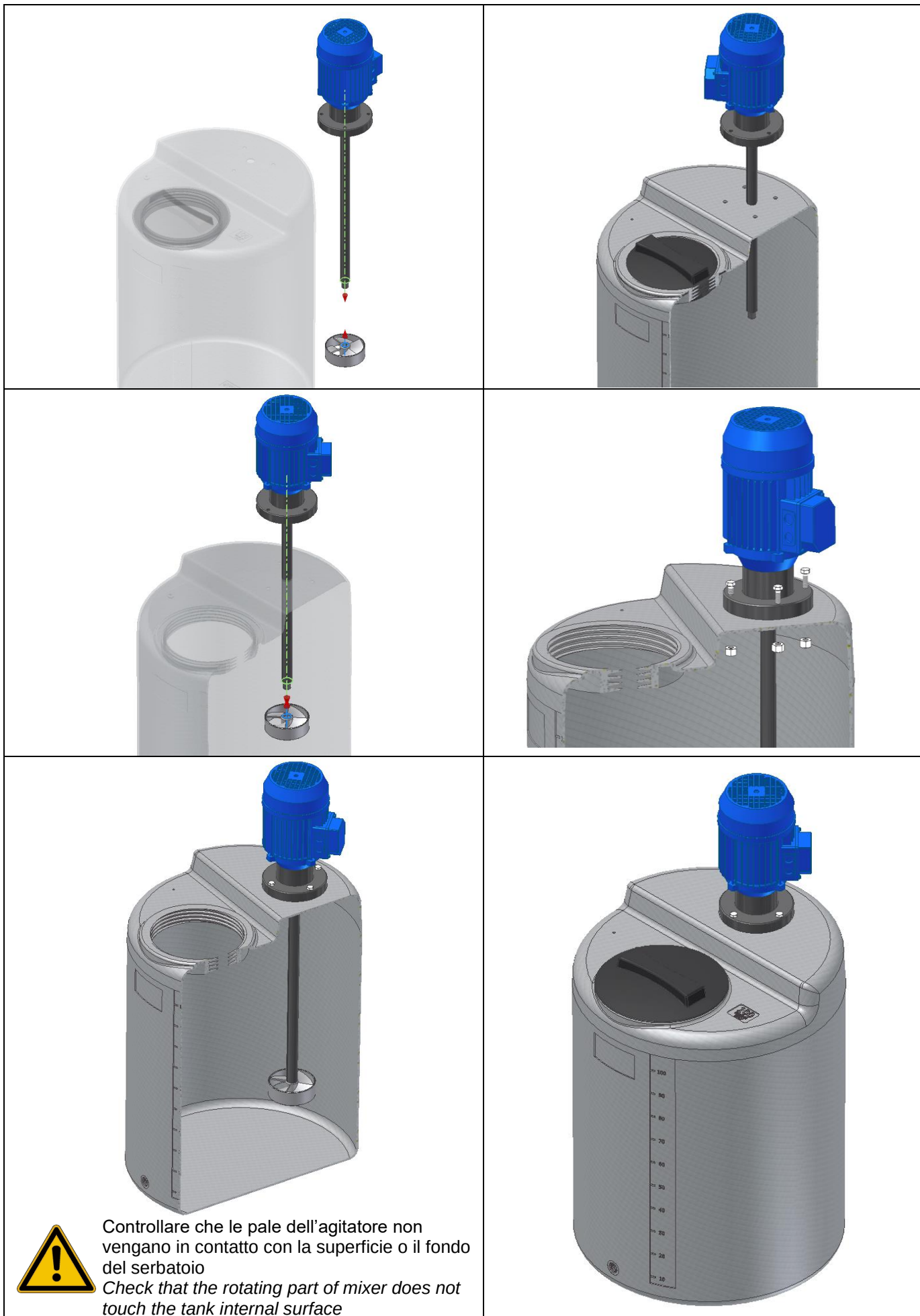
Instructions are given below on how to mount the agitator on the tank and how to make the electrical connection of the motor.

AVVERTENZE DI SICUREZZA / SAFETY WARNINGS

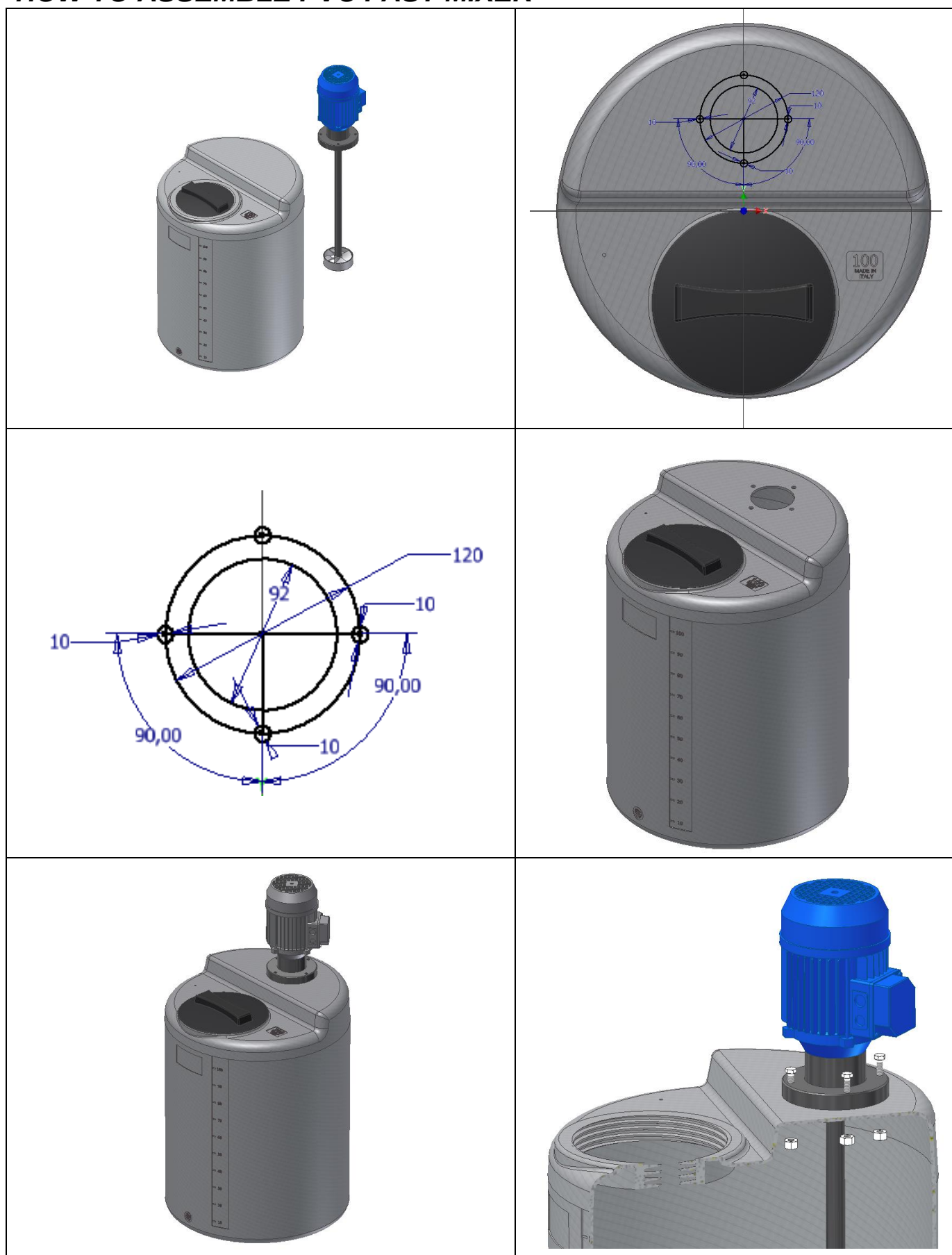
- I collegamenti elettrici ed i montaggi meccanici debbono essere effettuati da personale specializzato;
- Prima di avviare il motore assicurarsi che sia correttamente fissato sul serbatoio;
- Le pale dell'agitatore non debbono venire in contatto con il fondo del serbatoio;
- Quando si attiva l'agitatore il tappo del serbatoio deve essere chiuso al fine di evitare che il prodotto venga schizzato all'esterno del serbatoio;
- Il motore può raggiungere, esternamente, una temperatura di 75°C e pertanto non deve essere toccato.
- *Electrical connections and mechanical assemblies must be carried out by specialized personnel;*
- *Before starting the engine, make sure it is correctly fixed on the tank;*
- *The agitator blades must not come into contact with the bottom of the tank;*
- *When activating the agitator, the tank cap must be closed in order to prevent the product from being splashed outside the tank;*
- *The motor can reach externally a temperature of 75 ° C and therefore must not be touched.*

SEQUENZA DI MONTAGGIO AGITATORI VELOCI AISI HOW TO ASSEMBLE AISI FAST MIXER





SEQUENZA DI MONTAGGIO AGITATORI VELOCI PVC **HOW TO ASSEMBLE PVC FAST MIXER**

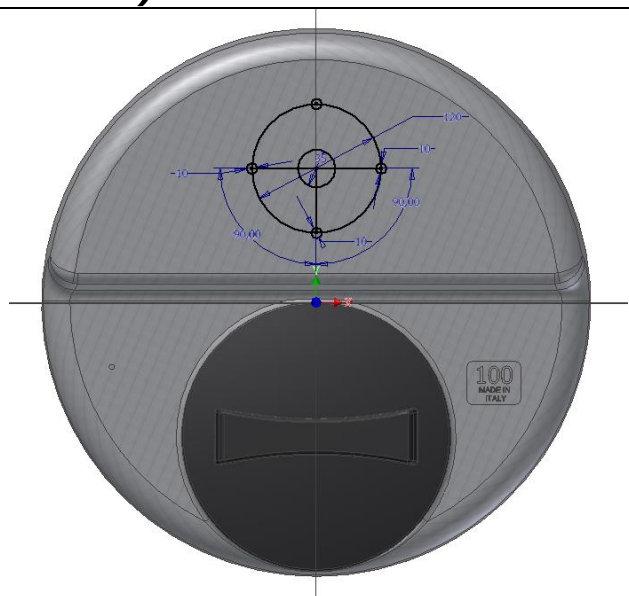


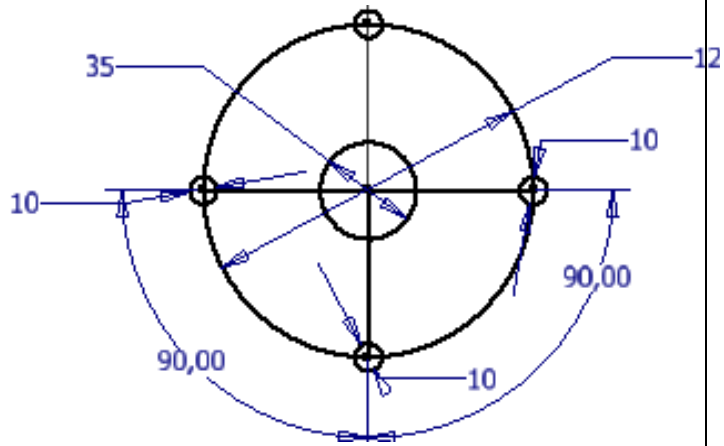


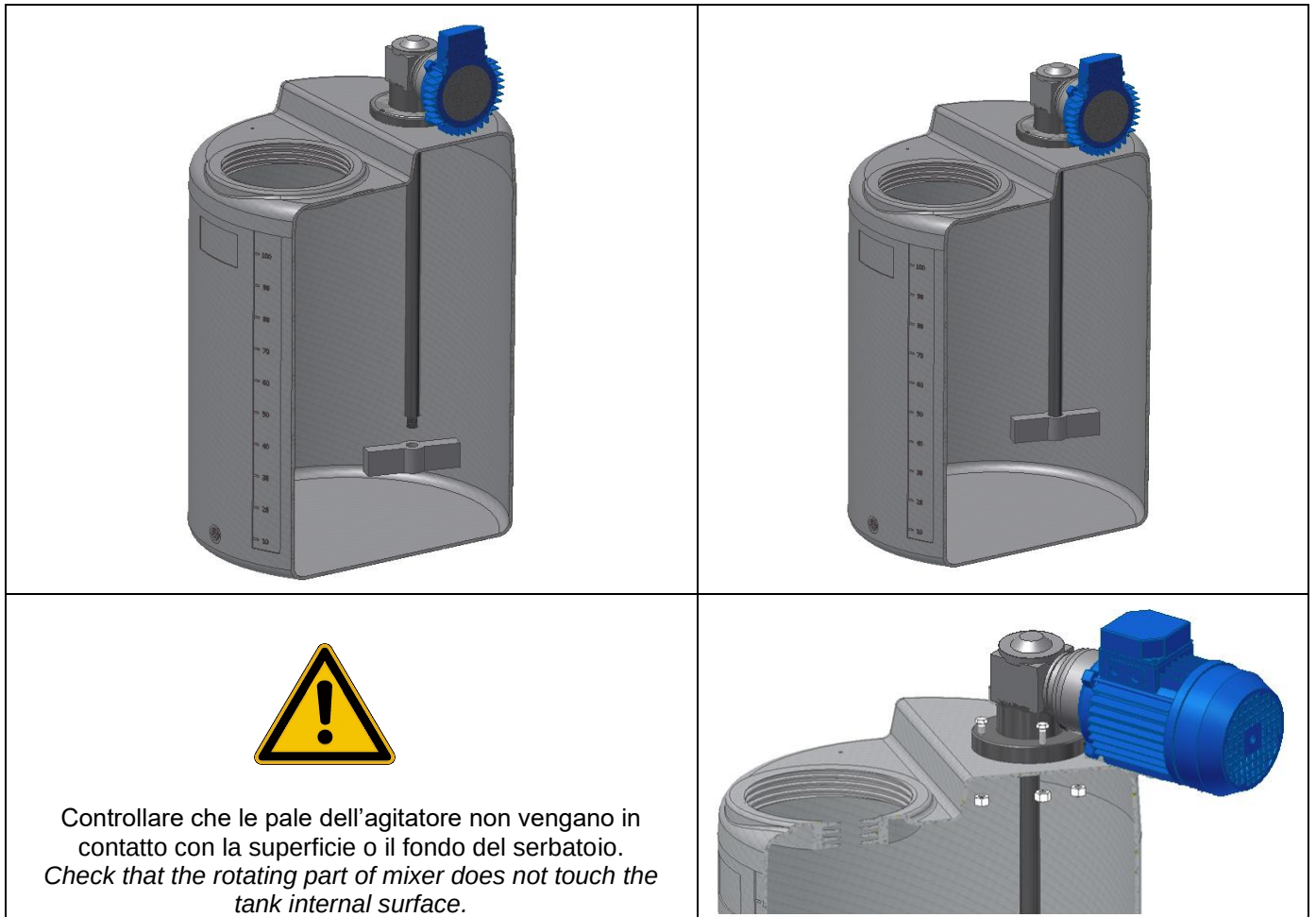
Controllare che le pale dell'agitatore non vengano in contatto con la superficie o il fondo del serbatoio
Check that the rotating part of mixer does not touch the tank internal surface



SEQUENZA DI MONTAGGIO AGITATORI LENTI (PVC-AISI) HOW TO ASSEMBLE SLOW MIXER (PVC-AISI)







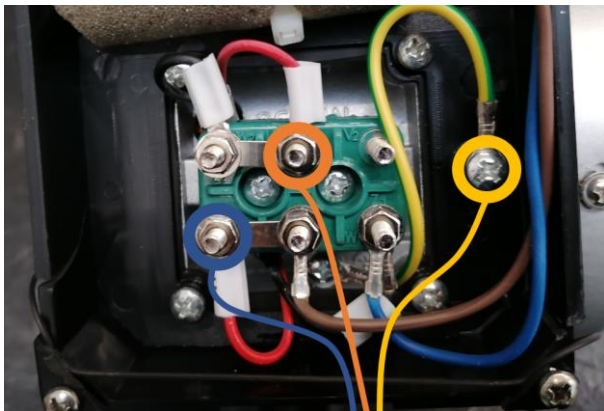
COLLEGAMENTO ELETTRICO / ELECTRIC WIRING

L'agitatore è fornito, come standard, senza il cavo di alimentazione.

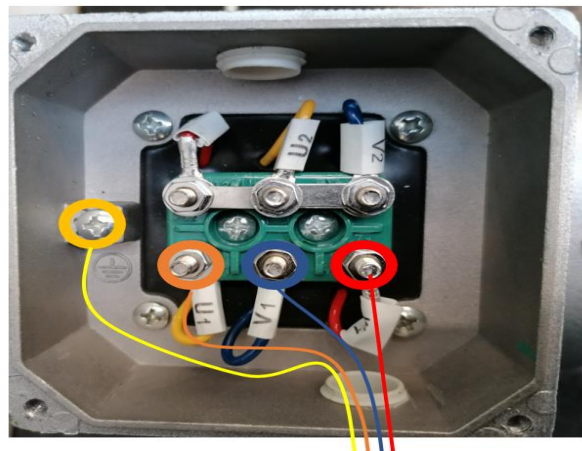
Per la messa in funzione dell'agitatore collegare il motore secondo gli schemi mostrati di seguito, utilizzando cavo con temperatura di esercizio superiore a 75°C, tipo FG16OR16 0,6/1 kV Repero o similare, con sezione di 1,5 mm² con appositi occhielli terminali in modo tale da poterlo bloccare con l'apposito bulloncino.

The agitator is supplied, as standard, without the power cable.

To start the agitator, connect the motor according to the diagrams shown below, using cable with operating temperature higher than 75 ° C, type FG16OR16 0.6 / 1 kV Repero or similar, with a section of 1.5 mm² with special terminal eyelets so that it can be locked with the special bolt.



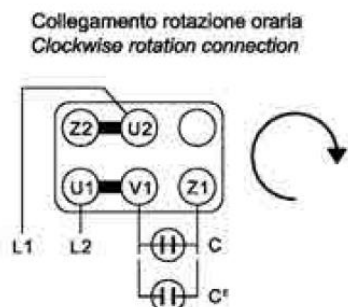
Il cavo deve essere dotato di apposita spina oppure deve essere collegato a quadro elettrico di alimentazione e consenso.



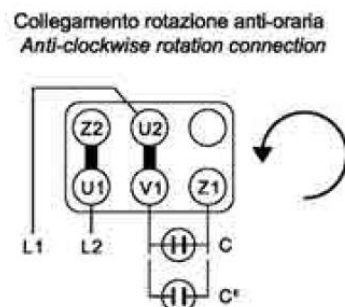
The cable must be equipped with a special plug or must be connected to the electrical power and consent panel.

Il motore va collegato rispettando i seguenti schemi di collegamento:
 The motor must be connected respecting the following connection diagrams:

Schema di collegamento monofase

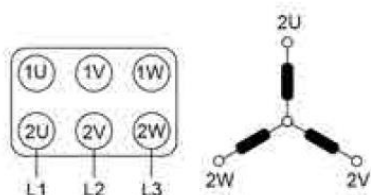


Single-phase wiring diagram



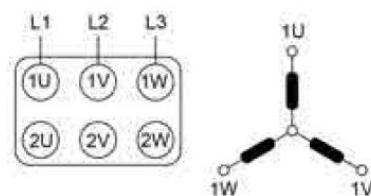
Schemi di collegamento trifase a doppia polarità

Avvolgimenti separati 4.6 poli
 Velocità alta - Y - High speed



Three-phase double polarity wiring diagrams

Separate windings 4.6 poles
 Velocità bassa - Y - Low speed

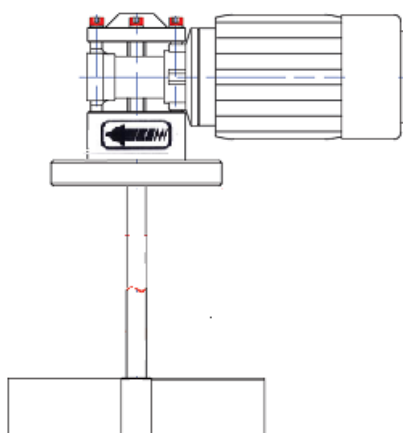


Al termine del collegamento verificare che il senso di rotazione risulti quello desiderato.

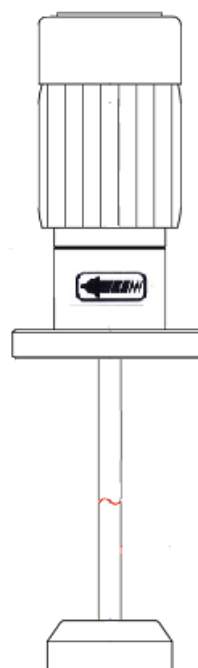
At the end of the connection, check that the direction of rotation is the desired one.

VERSO ROTAZIONE MOTORE
DIRECTION OF ROTATION MOTOR

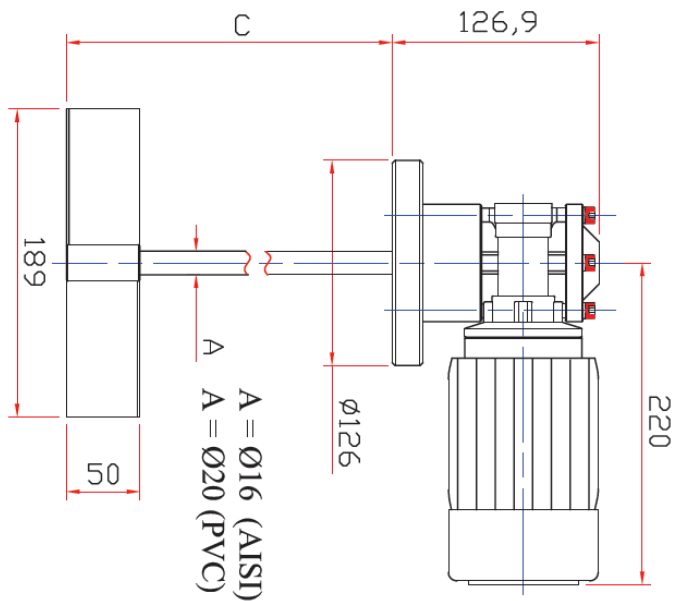
AGITATORI LENTI SLOW SPEED MIXERS



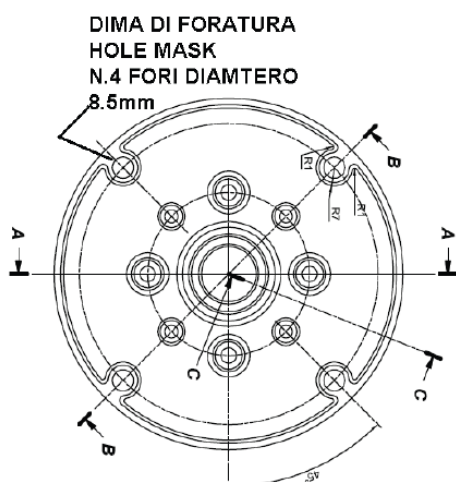
AGITATORI VELOCI FAST SPEED MIXERS



CODIFICA PEZZI / SPARE PARTS CODE



QUOTE IN MILLIMETERS
MILLIMETERS QUOTE



AGITATORI LENTI SLOW SPEED MIXERS

AQUA
VAZIA (R)
ITALY
Tel.0746/221420 * Fax.0746/221424

LETTURA CODICE / CODE READING

Esempio / Example :

$$C = \frac{\text{LUNGHEZZA}}{\text{LUNGHT}} \quad (\text{mm})$$

TIPO DI MOTORE
MOTOR TYPE

ESECUZIONE

VELOCITA' [giri/min]
SPEED [rpm]

AD	AG	1	A	06	S
----	----	---	---	----	---

06=600 (Serb./Tank:100lt)

07=700 (Serb./Tank:200/300lt)

1=MONOPHASE/SINGLE-PHASE
B56 0,12HP (*)

A = AISI

$S = 70$
$S_1 = 90$ (приток)

VELOCITÀ
SPEED
INGHEZZA

08=800 (Serb./Tank:500t)
09=900 (Serb./Tank:1000t)

3 = TRIFASE/THREE PHASE
B56 012HP (**)

P = PVC

$$F = 1400$$

ESECUZIONE

(*) = MONOFASE 230 V 50 HZ

EXECUTION

SINGLE-PHASE 230 V 50 HZ

TIPO DI MOTORE

(**) = TRIFASE 230 V 50 HZ COLLEGAMENTO A STELLA; 380V 50HZ

MOTOR TYPE

COLLEGAMENTO A TRIANGOLO.

FAMIGLIA AGITATORI

THREE-PHASE 230 V 50 HZ STAR CONNECTION, 380V 50HZ

MIXERS FAMILY

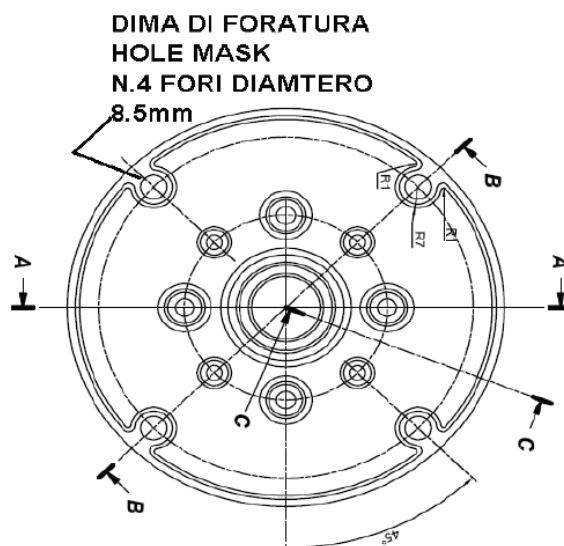
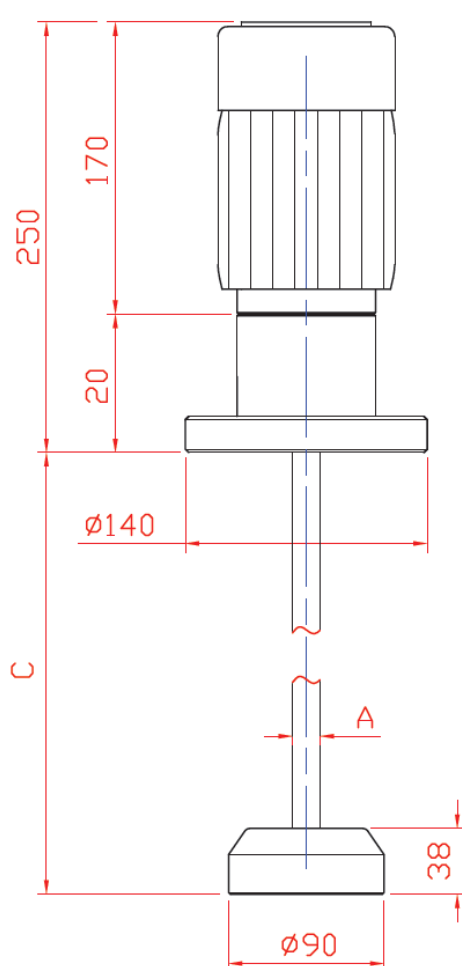
TRIANGLE CONNECTION.

C:\DISIGN\METER\AGITATORI\LENTI.dwg.



VAZIA (RI)
ITALY
Tel.0746/221420 * Fax.0746/221424

AGITATORI VELOCI FAST SPEED MIXERS



A = Ø16 (AISI)
A = Ø20 (PVC)

QUOTE IN MILLIMETRI
MILLIMETERS QUOTE

LETTURA CODICE / CODE READING

40	001	M	P	L	LUNGHEZZA LENGHT (mm)	TIPO DI MOTORE MOTOR TYPE	ESECUZIONE EXECUTION	VELOCITA' [giri/min] SPEED [RPM]
					001 = 600 (***)	M = MONOFASE / SINGLE-PHASE B56 0,12HP (*)	P = PVC	L = 70
					002 = 700 (***)			L1 = 90 (OPTIONAL)
					003 = 800 (***)	T = TRIFASE / THREE PHASE B56 0,12HP (**)	A = AISI	V = 1400
					004 = 900 (***)			

VELOCITA' SPEED

ESECUZIONE EXECUTION

TIPO DI MOTORE MOTOR TYPE

LUNGHEZZA LENGHT

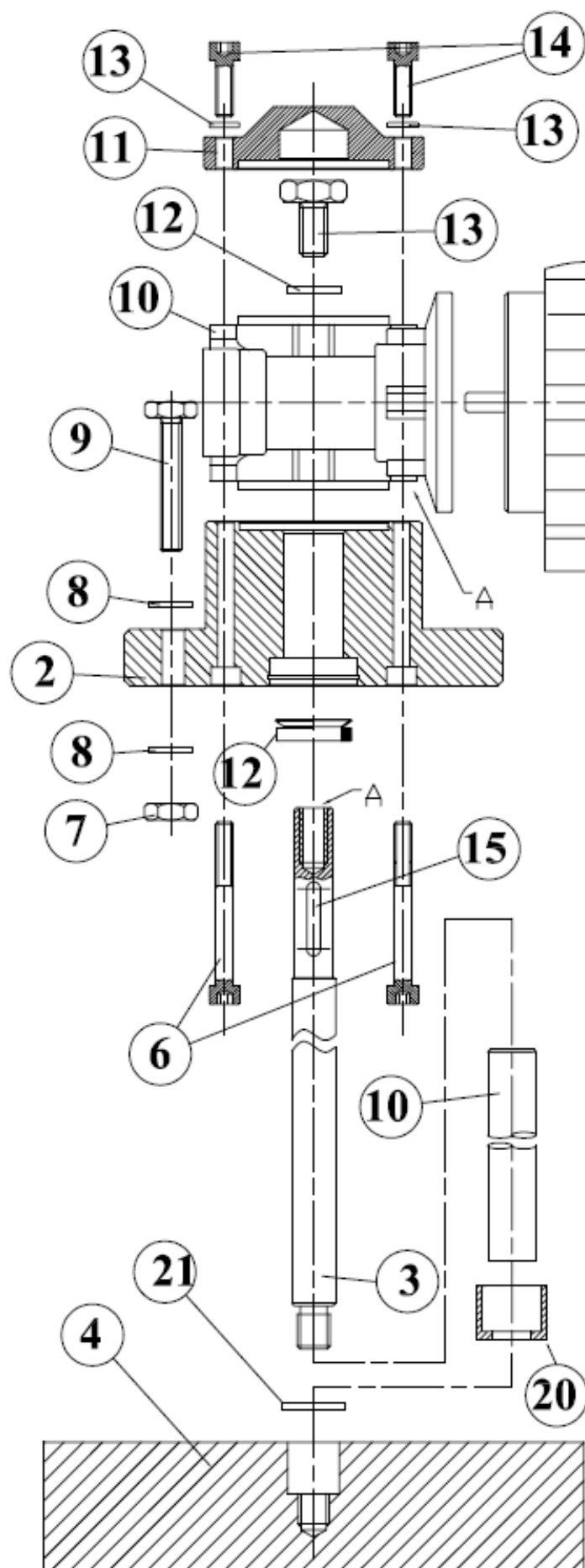
FAMIGLIA AGITATORI MIXERS FAMILY

(*) = MONOFASE 230 V 50 Hz
SINGLE-PHASE 230 V 50 Hz

(**) = TRIFASE 230 V 50 Hz COLLEGAMENTO A STELLA; 380 V 50 Hz COLLEGAMENTO A TRIANGOLO
THREE-PHASE 230 V 50 Hz STAR CONNECTION; 380 V 50 Hz TRIANGLE CONNECTION

(***) = RIFERIMENTO QUOTA C
QUOTE C RIF.

C:\DISIGN\METER\AGITATORI\VELOCI.dwg.



ASSIEME MONTAGGIO
AGITATORI LENTI
IN PVC
A=PRIMA DI SERRARE LE VITI
METTERE DELLA LOCTITE 270
FRENAFILETTI FORTE
INCOLLARE TUBO E BOCCOLA
CON TANGIT O COLLA SIMILE

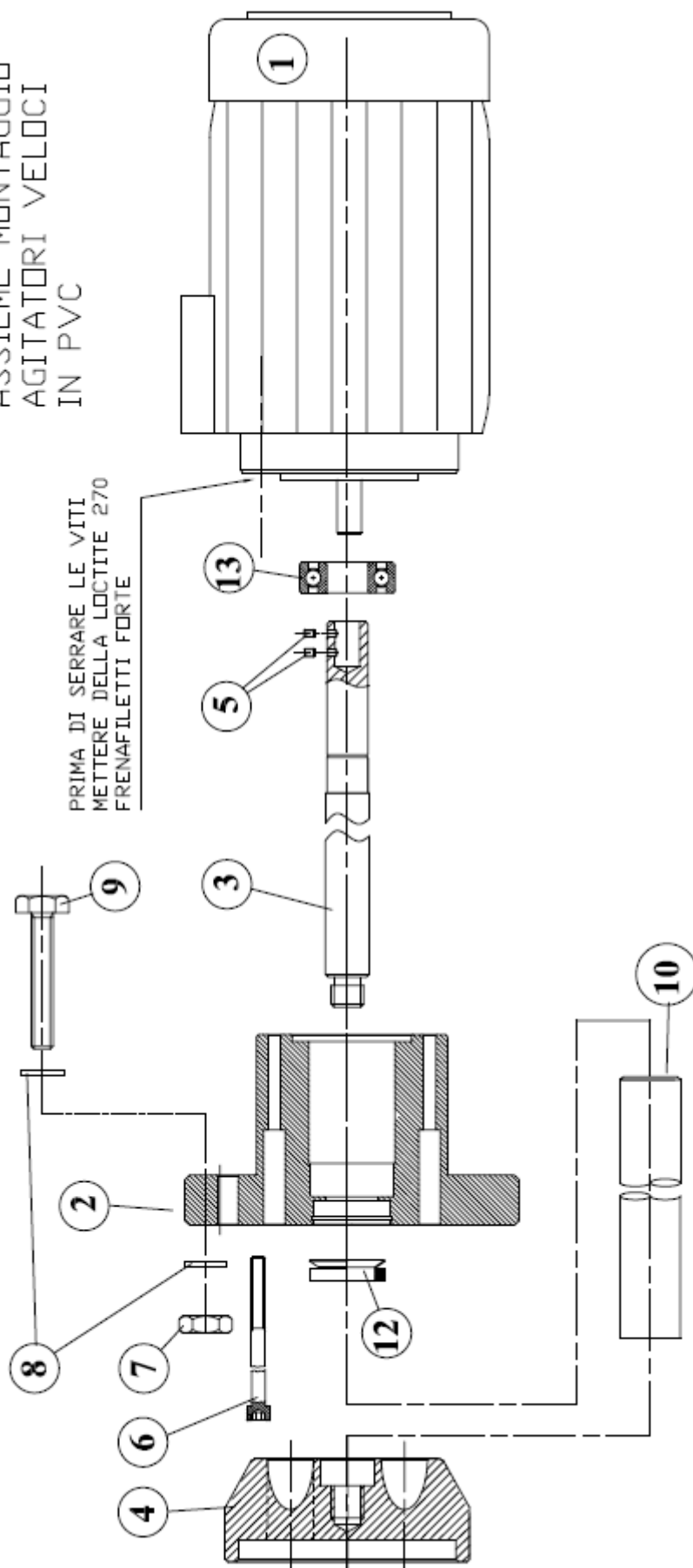
PDS	CODICE	DESCRIZIONE	QTY
1	41.00.501	MOTORE MONOFASE	1
	41.00.503	MOTORE TRIFASE	1
2	41.00.204	FLANGIA AGIT. LENTI PVC	1
3	41.00.105	ALBERO AGIT. LENTI L60	1
	41.00.106	ALBERO AGIT. LENTI L70	1
	41.00.107	ALBERO AGIT. LENTI L80	1
	41.00.108	ALBERO AGIT. LENTI L90	1
4	41.00.304	GIRANTE AGIT. LENTI PVC	1
6	60.00.750	VITE M6 X 70	4
7	60.00.475	DADO M08 IN POLIPR.	3
8	60.00.476	RONDELLA D08 IN POLIPR.	6
9	60.00.485	VITE M8 X 50 IN POLIPR.	3
10	41.00.401	TUBO PVC AGIT. L60	1
	41.00.402	TUBO PVC AGIT. L70	1
	41.00.403	TUBO PVC AGIT. L80	1
	41.00.404	TUBO PVC AGIT. L90	1
12	41.00.701	ANELLO TENUTA "V-Ring" V20A	1
13	60.00.727	RONDELLA D06	4
14	60.00.735	VITE M6 X 20	4
15	41.00.703	LINGUETTA L25x5 ARROT.	1
16	41.00.601	RIDUTTORE	1
17	41.00.702	COPERCHIO SICUREZZA RID.	1
18	41.00.743	VITE M10 X 20	1
19	63.00.201	RONDELLA D10	1
20	41.00.407	BOCCOLA IN PVC Ø23,5	1
21	50.07.110	TENUTA PIANA IN PVC SP.2mm	1

AQUA

SAN MARTINO IN RIO (RE)

TEL. 0522/695805

ASSIEME MONTAGGIO AGITATORI VELOCI IN PVC



POS	CODICE	DESCRIZIONE	QTY
7	60.00.475	DADO M08 IN PLASTICA	3
8	60.00.476	RONDELLA D08 IN PLASTICA	6
9	60.00.485	VITE M8 X 50 IN POLIPR.	3
	41.00.401	TUBO PVC AGIT. L60	1
10	41.00.402	TUBO PVC AGIT. L70	1
	41.00.403	TUBO PVC AGIT. L80	1
	41.00.404	TUBO PVC AGIT. L90	1
12	41.00.701	ANELLO TENUTA *V-RING*-V20A-VITON	1
13	41.00.206	CUSCINETTO 6202-2RS - 15x35x11	1
			1

POS	CODICE	DESCRIZIONE	QTY
1	41.00.501	MOTORE MONOFASE	1
2	41.00.503	MOTORE TRIFASE	1
	41.00.202	FLANGIA AGIT. VELOCI PVC	1
3	41.00.101	ALBERO AGIT. VELOCI L60	1
	41.00.102	ALBERO AGIT. VELOCI L70	1
	41.00.103	ALBERO AGIT. VELOCI L80	1
	41.00.104	ALBERO AGIT. VELOCI L90	1
4	41.00.302	GIRANTE AGIT. VELOCI PVC	1
5	60.00.804	GRAND M5 X 06 - UNIS929.	2
6	60.00.806	VITE M5 X 50	4



SAN MARTIN R/O (RE)

TEL. 0522/695805



AG-F

